

# PALENISKA OGRODOWE

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Producent/ Producer:  
**F.P.H. Art Metal sp. j.**  
ul. Jabłoniowa 124  
83-331 Łapino Kartuskie  
Polska

Paleniska ogrodowe – instrukcja użytkowania (PL)



Garden hearths – instructions for use (ENG)



Zahradní krby – návod k použití (ČS)



Gartenkamine – Gebrauchsanweisung (DE)



Chimeneas de jardín – instrucciones de uso (ES)



Lareiras de jardim – instruções de utilização (PT)



Foyers de jardin – mode d'emploi (FR)



Tuinhaarden – gebruiksaanwijzing (NL)



Trädgårdseldstäder – bruksanvisningar (SE)



## Ogólna instrukcja użytkowania paleniska produkcji ART-METAL

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu, należy zapoznać się z instrukcją. Produkt dostarczany jest w całości, gotowy do użytku. Nie wymaga dodatkowego montażu.

### 1. Przygotowanie miejsca

- a) Podczas użytkowania paleniska zawsze należy przestrzegać lokalnych przepisów.
- b) Palenisko przeznaczone jest wyłącznie do zewnętrznego użytku.
- c) Produkt należy usytuować na otwartej przestrzeni oraz na płaskiej i oczyszczonej powierzchni.
- d) Palenisko należy umieścić z zachowaniem bezpiecznej odległości od budynków oraz przedmiotów znajdujących się w jego pobliżu, zachowując porządek wokół niego, w postaci braku: liści, suchej trawy, papieru czy innych łatwo roznoszących płomień rzeczach.

### 2. Przeciwwskazania

- a) Producent zaleca nie korzystanie z paleniska w przypadku złych warunków pogodowych.
- b) Nie należy stosować środków chemicznych do rozpalenia ognia w palenisku.
- c) Nie należy polewać wodą rozgrzanego paleniska.
- d) Producent zaleca, aby przy palenisku nie przebywały osoby cierpiące na choroby związane z układem oddechowym, krążenia itp. (wdychanie dymu może spowodować pogorszenie stanu zdrowia).

#### Uwaga:

- 1) Palenisko jest gorące w czasie jego użytkowania.
- 2) Należy zachować szczególną ostrożność w opiece nad dziećmi i zwierzętami, przebywających w pobliżu paleniska.
- 3) Nie można zostawiać rozpalonego paleniska bez nadzoru.
- 4) Palenisko nie jest przystosowane się do pracy ciągłej.
- 5) Nie można dotykać paleniska do czasu jego ostygnięcia.

### 3. Instrukcja użytkowania

- a) Do rozpalania paleniska należy stosować wyłącznie brykietu z drewna lub węgla drzewnego.
- b) Palenisko rozgrzewa się do bardzo wysokich temperatur, można go dotykać wyłącznie z użyciem pogrzebacza.
- c) Podczas sezonu należy używać paleniska regularnie, aby uniknąć rdzewienia.

#### Uwaga:

- 1) Nie można stosować benzyny, alkoholu, spirytusu naftowego lub zapalniczki itp. do rozpalenia ognia w palenisku.
- 2) Zabrania się wprowadzania wszelkich modyfikacji w konstrukcji paleniska.
- 3) Producent zaleca korzystanie wyłącznie z oryginalnych części serwisowych.
- 4) Palenisko musi być eksploatowane zgodnie z instrukcją.

### 5. Konserwacja

- a) Wszelkie czynności związane z utrzymaniem czystości paleniska, można wykonywać wyłącznie po jego wygaszeniu oraz całkowitym ostygnięciu.
- b) Palenisko powinno być regularnie czyszczone z popiołu i innych powstałych odpadów.
- c) Producent zaleca czyszczenie paleniska przy użyciu wilgotnej ścierki, następnie należy pozostawić produkt do wyschnięcia.
- d) Producent zaleca zwilżenie ziemi wokół paleniska za pomocą np. węża ogrodowego.
- e) Poza sezonem należy przechowywać palenisko pod pokrowcem, w suchym i czystym miejscu, aby nie narażać produktu na wpływ niekorzystnych warunków atmosferycznych.

#### Uwaga:

- 1) Nie należy stosować żadnych środków chemicznych, mogą one wzniecić ogień przy następnym użyciu.
- 2) Produkt zabezpieczony jest farbą antykorozyjną kominkową, w celu zapobiegnięcia procesowi rdzewienia.

✉ [biuro@art-metal.pl](mailto:biuro@art-metal.pl)

[art-metal.pl](http://art-metal.pl)

[facebook.com/ArtMetalProducentOswietlenia](https://facebook.com/ArtMetalProducentOswietlenia)

[instagram.com/art\\_metal\\_producer/](https://instagram.com/art_metal_producer/)

## **General instructions for use of the ART-METAL fireplace**

Please read the instructions before using the product.

The product is supplied complete and ready to use. No additional assembly is required.

### **1. Site preparation**

- a) Always observe local regulations when using the fireplace.
- b) The fireplace is intended for outdoor use only.
- c) The product should be placed in an open area and on a flat and cleaned surface.
- d) The fireplace must be positioned at a safe distance from buildings and objects in its vicinity, and must be kept clear of leaves, dry grass, paper and other flammable materials.

### **2. Contraindications**

- a) The manufacturer recommends not using the fireplace in bad weather.
- b) Do not use chemicals to light the fire in the fireplace.
- c) Do not pour water on the hot fireplace.
- d) The manufacturer recommends that persons suffering from diseases of the respiratory or circulatory system, etc., should not stay near the fireplace. (inhalation of smoke may impair health).

#### Attention:

- 1) The hearth is hot when in use.
- 2) Special care should be taken with children and pets in the vicinity of the fireplace.
- 3) The fireplace may not be left unattended.
- 4) The fireplace is not suitable for continuous operation.
- 5) The fireplace may not be touched until it has cooled down.

### **3. Instructions for use**

- a) Use only wood briquettes or charcoal to light the fireplace.
- b) The hearth heats up to very high temperatures and may only be touched with a poker.
- c) c) Use the fireplace regularly during the season to avoid rusting.

#### Attention:

- 1) No petrol, alcohol, petroleum spirit or lighter etc. may be used to light the fire in the hearth.
- 2) It is forbidden to make any modifications to the construction of the fireplace.
- 3) The manufacturer recommends the use of original service parts only.
- 4) The fireplace must be operated in accordance with these instructions.

### **4. Maintenance**

- a) All maintenance of the fireplace may only be carried out when the fire has been extinguished and has cooled completely.
- b) The fireplace shall be regularly cleaned of ashes and other waste material generated.
- c) The manufacturer recommends cleaning the hearth with a damp cloth, then leave the product to dry.
- d) The manufacturer recommends moistening the ground around the hearth using a garden hose for example.
- e) During the off-season, store the hearth under its cover, in a dry and clean place, so as not to expose the product to adverse weather conditions.

#### Attention:

- 1) Do not use any chemicals, they may start a fire the next time you use it.
- 2) The product is protected with anti-corrosive chimney paint to prevent rusting.

✉ [info@art-metal.pl](mailto:info@art-metal.pl)

[art-metal.co.uk](http://art-metal.co.uk)

[facebook.com/ArtMetalLightingManufacturer](https://www.facebook.com/ArtMetalLightingManufacturer)

[instagram.com/art\\_metal\\_producer/](https://www.instagram.com/art_metal_producer/)

## **Obecné pokyny pro používání krbu ART-METAL**

Před použitím výrobku si přečtěte návod k použití.

Výrobek se dodává kompletní, připravený k použití. Není nutná žádná další montáž.

### **1. Příprava místa**

- a) Při používání krbu vždy dodržujte místní předpisy.
- b) Krb je určen pouze pro venkovní použití.
- c) Výrobek by měl být umístěn na volném prostranství a na rovném, čistém povrchu.
- d) Umístěte ohniště v bezpečné vzdálenosti od budov a objektů v jeho blízkosti a udržujte prostor kolem ohniště bez listí, suché trávy, papíru a jiných hořlavých materiálů.

### **2. Kontraindikace**

- a) Výrobce doporučuje nepoužívat krb za špatných povětrnostních podmínek.
- b) K zapalování ohně v topeništi nepoužívejte chemické prostředky.
- c) Na horký krb nelijte vodu.
- d) Výrobce doporučuje, aby se v blízkosti krbu nezdržovaly osoby trpící dýchacími nebo oběhovými potížemi apod. (vdechování kouře může zhoršit zdravotní stav).

#### Pozor:

- 1) Ohniště je při používání horké.
- 2) V blízkosti ohniště je třeba věnovat velkou pozornost dětem a domácím zvířatům.
- 3) Nikdy nenechávejte zapálený krb bez dozoru.
- 4) Krb není vhodný pro nepřetržitý provoz.
- 5) Ohniště se nesmí dotýkat, dokud nevychladne.

### **3. Návod k použití**

- a) K zapálení ohniště se smí používat pouze dřevěné brikety nebo dřevěné uhlí.
- b) Ohniště se zahřívá na velmi vysokou teplotu a lze se ho dotýkat pouze pohrabáčem.
- c) Během sezóny pravidelně používejte ohniště, abyste zabránili jeho rezivění.

#### Pozor:

- 1) K rozdělávání ohně v krbu se nesmí používat benzín, alkohol, petrolej nebo zapalovač apod.
- 2) Jakékoli úpravy konstrukce ohniště jsou zakázány.
- 3) Výrobce doporučuje používat pouze originální servisní díly.
- 4) Ohniště musí být provozován v souladu s návodem.

### **4. Údržba**

- a) Veškeré čištění krbu se smí provádět až po uhašení a úplném vychladnutí ohně.
- b) Ohniště je třeba pravidelně čistit od popela a dalšího vzniklého odpadu.
- c) Výrobce doporučuje vyčistit topeniště vlhkým hadříkem a poté nechat výrobek uschnout.
- d) Výrobce doporučuje zvlhčovat půdu kolem krbu například zahradní hadicí.
- e) Mimo sezónu skladujte ohniště pod krytem na suchém a čistém místě, aby výrobek nebyl vystaven nepříznivým povětrnostním podmínkám.

#### Pozor:

- 1) Nepoužívejte žádné chemikálie, při dalším použití by mohly způsobit požár.
- 2) Výrobek je chráněn antikorozní barvou na komíny, která zabraňuje rezavění.

## Allgemeine Gebrauchsanweisung für den ART-METAL Kamin

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.

Das Produkt wird komplett und gebrauchsfertig geliefert. Eine zusätzliche Montage ist nicht erforderlich.

### 1. Vorbereitung des Standorts

- a) Beachten Sie bei der Nutzung der Feuerstätte stets die örtlichen Vorschriften.
- b) Die Feuerstelle ist nur für den Gebrauch im Freien bestimmt.
- c) Das Produkt muss in einem offenen Bereich und auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. und gereinigte Oberfläche.
- d) Die Feuerstelle muss in einem sicheren Abstand zu Gebäuden und Gegenständen in ihrer Umgebung aufgestellt werden und ist von Blättern, trockenem Gras, Papier und anderen brennbaren Materialien freizuhalten.

### 2. Kontraindikationen

- a) Der Hersteller empfiehlt, die Feuerstelle nicht bei schlechtem Wetter zu benutzen.
- b) Verwenden Sie keine Chemikalien zum Anzünden des Feuers im Feuerraum.
- c) Gießen Sie kein Wasser auf den heißen Kamin.
- d) Der Hersteller empfiehlt, dass sich Personen, die unter Atemwegs- oder Kreislaufproblemen leiden, nicht in der Nähe des Kamins aufhalten (das Einatmen von Rauch kann zu einer Verschlechterung der Gesundheit führen).

#### Achtung:

- 1) Die Feuerstelle ist heiß, wenn sie in Betrieb ist.
- 2) Besondere Vorsicht ist bei Kindern geboten und Tiere in der Nähe der Feuerstelle.
- 3) Lassen Sie die Feuerstelle niemals unbeaufsichtigt, wenn sie angezündet ist.
- 4) Der Kamin ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.
- 5) Die Feuerstelle darf nicht berührt werden, bevor sie abgekühlt ist.

### 3. Gebrauchsanweisung

- a) Verwenden Sie zum Anzünden des Kamins nur Holzbriketts oder Holzkohle.
- b) Die Feuerstelle heizt sich sehr stark auf und darf nur mit einem Schürhaken berührt werden.
- c) Benutzen Sie die Feuerstelle während der Saison regelmäßig, um Rostbildung zu vermeiden.

#### Achtung:

- 1) Zum Anzünden des Herdfeuers dürfen kein Benzin, Alkohol, Spiritus oder Feuerzeuge usw. verwendet werden.
- 2) Es ist verboten, Änderungen an der Konstruktion der Feuerstelle vorzunehmen.
- 3) Der Hersteller empfiehlt die ausschließliche Verwendung von Originalersatzteilen.
- 4) Die Feuerstätte muss gemäß dieser Anleitung betrieben werden.

### 4. Wartung

- a) Die Reinigung der Feuerstelle darf erst erfolgen, wenn das Feuer gelöscht und vollständig abgekühlt ist.
- b) Die Feuerstelle ist regelmäßig von Asche und anderen anfallenden Abfällen zu reinigen.
- c) Der Hersteller empfiehlt, die Feuerstelle mit einem feuchten Tuch zu reinigen und das Produkt anschließend trocknen zu lassen.
- d) Der Hersteller empfiehlt, den Boden rund um die Feuerstelle zu befeuchten, z. B. mit einem Gartenschlauch.
- e) Lagern Sie den Kamin in der Nebensaison unter seiner Abdeckung, an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren, um das Produkt nicht ungünstigen Wetterbedingungen auszusetzen.

#### Achtung:

- 1) Verwenden Sie keine Chemikalien, sie könnten beim nächsten Gebrauch ein Feuer auslösen.
- 2) Das Produkt ist mit einem Korrosionsschutzanstrich versehen, um das Rosten zu verhindern.

## **Instrucciones generales de uso de la chimenea ART-METAL**

Lea las instrucciones antes de utilizar el producto.

El producto se suministra completo, listo para usar. No se requiere ningún montaje adicional.

### **1. Preparación del terreno**

- a) Respete siempre la normativa local al utilizar la chimenea.
- b) La chimenea está destinada únicamente a su uso en el exterior.
- c) El producto se colocará en una zona abierta y en una superficie plana y la superficie despejada.
- d) La chimenea debe colocarse a una distancia segura de los edificios y objetos que se encuentren en su proximidad y debe mantenerse libre de hojas, hierba seca, papel y otros materiales inflamables.

### **2. Contraindicaciones**

- a) El fabricante recomienda no utilizar la chimenea con mal tiempo.
- b) No utilice productos químicos para encender el fuego en el hogar.
- c) No vierta agua sobre la chimenea caliente.
- d) El fabricante recomienda que las personas que padecen problemas respiratorios o circulatorios no permanezcan cerca de la chimenea (la inhalación de humo puede provocar el deterioro de la salud).

#### Atención:

- 1) El hogar está caliente cuando se utiliza.
- 2) Hay que tener mucho cuidado con los niños y los animales domésticos que se encuentren cerca del hogar.
- 3) No deje nunca la chimenea sin vigilancia cuando esté encendida.
- 4) La chimenea no es adecuada para un funcionamiento continuo.
- 5) No se debe tocar el hogar hasta que se haya enfriado.

### **3. Instrucciones de uso**

- a) Utilice sólo briquetas de madera o carbón vegetal para encender la chimenea.
- b) El hogar se calienta a temperaturas muy altas y sólo se puede tocar con un atizador.
- c) Utilizar la chimenea regularmente durante la temporada para evitar que se oxide.

#### Atención:

- 1) No se puede utilizar gasolina, alcohol, alcohol de petróleo o encendedores, etc., para encender el fuego del hogar.
- 2) Está prohibido realizar cualquier modificación en la construcción de la chimenea.
- 3) El fabricante recomienda el uso exclusivo de piezas de servicio originales.
- 4) La chimenea debe funcionar de acuerdo con estas instrucciones.

### **4. Mantenimiento**

- a) La limpieza de la chimenea sólo puede realizarse después de que el fuego se haya extinguido y enfriado completamente.
- b) La chimenea se limpiará regularmente de las cenizas y otros residuos generados.
- c) El fabricante recomienda limpiar el hogar con un paño húmedo y dejar secar el producto.
- d) El fabricante recomienda humedecer el suelo alrededor de la chimenea utilizando, por ejemplo, una manguera de jardín.
- e) Guarde la chimenea bajo su cubierta fuera de temporada, en un lugar seco y limpio para no exponer el producto a condiciones climáticas adversas.

#### Atención:

- 1) No utilice ningún producto químico, ya que puede provocar un incendio la próxima vez que lo utilice.
- 2) El producto está protegido con pintura anticorrosiva para chimeneas para evitar la oxidación.

 [info@art-metal.pl](mailto:info@art-metal.pl)

[art-metal.es](http://art-metal.es)

[facebook.com/ArtMetalFabricatedeIluminacion](https://facebook.com/ArtMetalFabricatedeIluminacion)

[instagram.com/art\\_metal\\_producer/](https://instagram.com/art_metal_producer/)

## **Instruções gerais de utilização da lareira ART-METAL**

Por favor, leia as instruções antes de utilizar o produto.

O produto é fornecido completo, pronto a ser utilizado. Não é necessária montagem adicional.

### **1. Preparação do site**

- a) Observar sempre os regulamentos locais ao utilizar a lareira.
- b) A lareira destina-se apenas a uso exterior.
- c) O produto deve ser colocado numa área aberta e sobre um apartamento e superfície livre.
- d) A lareira deve ser colocada a uma distância segura dos edifícios e objectos na sua vizinhança e deve ser mantida afastada de folhas, erva seca, papel e outro material inflamável.

### **2. Contra-indicações**

- a) O fabricante recomenda não utilizar a lareira com mau tempo.
- b) Não utilizar produtos químicos para provocar o incêndio na caixa de fogo.
- c) Não deitar água sobre a lareira quente.
- d) O fabricante recomenda que as pessoas que sofrem de problemas respiratórios ou circulatórios não fiquem perto da lareira (a inalação de fumo pode causar deterioração da saúde).

#### Atenção:

- 1) A lareira está quente quando está a ser utilizada.
- 2) Devem ser tomados cuidados especiais com as crianças e animais nas proximidades da lareira.
- 3) A lareira não deve ser deixada acesa sem vigilância.
- 4) A lareira não é adequada para funcionamento contínuo.
- 5) A lareira não deve ser tocada enquanto não tiver arrefecido.

### **3. Instruções de utilização**

- a) Utilizar apenas briquetes de madeira ou carvão vegetal para acender o fogo.
- b) A lareira aquece até temperaturas muito altas e só pode ser tocada com um póquer.
- c) Utilizar regularmente a lareira durante a época para evitar a ferrugem.

#### Atenção:

- 1) Não pode ser utilizada gasolina, álcool, éter de petróleo ou isqueiro, etc., para acender o fogo na lareira.
- 2) É proibido fazer quaisquer modificações na construção da lareira.
- 3) O fabricante recomenda a utilização de peças de serviço originais apenas.
- 4) A lareira deve ser accionada em conformidade com as presentes instruções.

### **4. Manutenção**

- a) Toda a manutenção da lareira só pode ser efectuada quando o incêndio tiver sido extinto e tiver arrefecido completamente.
- b) A lareira deve ser regularmente limpa de cinzas e outros resíduos gerados.
- c) O fabricante recomenda a limpeza da lareira com um pano húmido, depois deixar o produto a secar.
- d) O fabricante recomenda a humedificação do solo em redor da lareira, utilizando uma mangueira de jardim, por exemplo.
- e) Guardar a lareira sob a sua cobertura na estação baixa, num local seco e limpo de modo a não expor o produto a condições climatéricas adversas.

#### Atenção:

- 1) Não utilizar quaisquer produtos químicos, eles podem iniciar um incêndio na próxima vez que o utilizar.
- 2) O produto é protegido com tinta anti-corrosiva para evitar o processo de corrosão da lareira.

## Instructions générales pour l'utilisation de la cheminée ART-METAL

Veuillez lire les instructions avant d'utiliser le produit.

Le produit est livré complet, prêt à l'emploi. Aucun assemblage supplémentaire n'est requis.

### 1. Préparer le site

- a) Respectez toujours les réglementations locales lors de l'utilisation de la cheminée.
- b) Le foyer est destiné à être utilisé à l'extérieur uniquement.
- c) Le produit doit être placé dans une zone ouverte et sur une surface plane et surface dégagée.
- d) Le foyer doit être placé à une distance sûre des bâtiments et des objets se trouvant à proximité et doit être maintenu à l'écart des feuilles, de l'herbe sèche, du papier et de toute autre matière inflammable.

### 2. Contre-indications

- a) Le fabricant recommande de ne pas utiliser le foyer par mauvais temps.
- b) Ne pas utiliser de produits chimiques pour allumer le feu dans la cheminée.
- c) Ne versez pas d'eau sur le foyer chaud.
- d) Le fabricant recommande aux personnes souffrant de problèmes respiratoires ou circulatoires de ne pas rester à proximité du foyer (l'inhalation de la fumée peut entraîner une détérioration de la santé).

#### Attention:

- 1) L'âtre est chaud lorsqu'il est utilisé.
- 2) Une attention particulière doit être portée aux enfants et les animaux à proximité de la cheminée.
- 3) L'âtre ne doit pas être laissé allumé sans surveillance.
- 4) Le foyer n'est pas adapté à un fonctionnement continu.
- 5) Le foyer ne doit pas être touché avant qu'il n'ait refroidi.

### 3. Le mode d'emploi

- a) N'utilisez que des bûchettes de bois ou du charbon de bois pour allumer le feu.
- b) L'âtre atteint des températures très élevées et ne peut être touché qu'avec un tisonnier.
- c) Utilisez le foyer régulièrement pendant la saison pour éviter la rouille.

#### Attention:

- 1) Il est interdit d'utiliser de l'essence, de l'alcool, de l'essence de pétrole ou des briquets pour allumer le feu dans l'âtre.
- 2) Il est interdit d'apporter des modifications à la construction du foyer.
- 3) Le fabricant recommande d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- 4) Le foyer doit être utilisé conformément à ces instructions.

### 4. Entretien

- a) Tout entretien du foyer ne peut être effectué que lorsque le feu a été éteint et a complètement refroidi.
- b) Le foyer doit être régulièrement nettoyé des cendres et autres déchets produits.
- c) Le fabricant recommande de nettoyer l'âtre avec un chiffon humide, puis de laisser sécher le produit.
- d) Le fabricant recommande d'humidifier le sol autour de l'âtre en utilisant un tuyau d'arrosage par exemple.
- e) Rangez le foyer sous sa couverture pendant la saison morte, dans un endroit sec et propre afin de ne pas exposer le produit à des conditions climatiques défavorables.

#### Attention:

- 1) N'utilisez pas de produits chimiques, ils pourraient déclencher un incendie la prochaine fois que vous l'utiliserez.
- 2) Le produit est protégé par une peinture anticorrosion pour cheminée afin d'éviter la rouille.

✉ [info@art-metal.pl](mailto:info@art-metal.pl)

[fr.art-metal.pl](http://fr.art-metal.pl)

[facebook.com/ArtMetalFabricantdeLuminaires](https://facebook.com/ArtMetalFabricantdeLuminaires)

[instagram.com/art\\_metal\\_producer/](https://instagram.com/art_metal_producer/)



## **Algemene instructies voor het gebruik van de ART-METAL haard**

Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

Het product wordt compleet geleverd, klaar voor gebruik. Er is geen extra montage nodig.

### **1. Voorbereiding van het terrein**

- a) Neem altijd de plaatselijke voorschriften in acht bij het gebruiken van de haard.
- b) De haard is uitsluitend bestemd voor gebruik buitenshuis.
- c) Het product wordt in een open ruimte en op een vlakke vlak en schoon oppervlak.
- d) De open haard moet op een veilige afstand worden geplaatst van gebouwen en voorwerpen in zijn omgeving en moet vrij worden gehouden van bladeren, droog gras, papier en andere brandbare materialen.

### **2. Contra-indicaties**

- a) De fabrikant beveelt aan de haard niet te gebruiken bij slecht weer.
- b) Gebruik geen chemicaliën om het vuur aan te steken in de open haard.
- c) Giet nooit water op een hete haardkachel.
- d) De fabrikant raadt personen met ademhalingsproblemen of problemen met de bloedsomloop af in de buurt van de haard te blijven (het inademen van rook kan leiden tot verslechtering van de gezondheid).

#### Waarschuwing:

- 1) De haard is heet wanneer hij in gebruik is.
- 2) Speciale aandacht moet worden besteed aan kinderen en dieren in de buurt van de open haard.
- 3) De haard mag niet onbeheerd worden achtergelaten.
- 4) De haard is niet geschikt voor continu gebruik.
- 5) De haard mag niet worden aangeraakt voordat hij is afgekoeld.

### **3. Gebruiksaanwijzing**

- a) Gebruik alleen houtbriketten of houtskool om het vuur aan te steken.
- b) De haard verhit tot zeer hoge temperaturen en mag alleen met een pook worden aangeraakt.
- c) Gebruik de vuurkist regelmatig tijdens het seizoen om roestvorming te voorkomen.

#### Waarschuwing:

- 1) Er mag geen benzine, alcohol, petroleumether of aansteker e.d. worden gebruikt om het vuur in de haard aan te steken.
- 2) Het is verboden wijzigingen aan te brengen aan de constructie van de haard.
- 3) De fabrikant beveelt het gebruik aan van uitsluitend originele reserveonderdelen.
- 4) De haard moet in overeenstemming met deze instructies worden bediend.

### **4. Onderhoud**

- a) Alle onderhoud aan de haard mag alleen worden uitgevoerd wanneer het vuur is gedoofd en volledig is afgekoeld.
- b) De open haard moet regelmatig worden ontdaan van as en ander afvalmateriaal.
- c) De fabrikant raadt aan de haard schoon te maken met een vochtige doek en het product vervolgens te laten drogen.
- d) De fabrikant beveelt aan de grond rond de haard te bevochtigen, bijvoorbeeld met een tuinslang.
- e) Bewaar de haard buiten het seizoen onder zijn deksel, op een droge en schone plaats, zodat het product niet wordt blootgesteld aan slechte weersomstandigheden.

#### Waarschuwing:

- 1) Gebruik geen chemicaliën, die kunnen de volgende keer dat u het gebruikt brand veroorzaken.
- 2) Het product is beschermd met anticorrosieve schoorsteenverf om roesten te voorkomen.

 [accent@art-metal.nl](mailto:accent@art-metal.nl)

[art-metal.nl](http://art-metal.nl)

[facebook.com/ArtMetalVerlichtingsfabrikant](https://facebook.com/ArtMetalVerlichtingsfabrikant)

[instagram.com/art\\_metal\\_producer/](https://instagram.com/art_metal_producer/)

## Allmänna anvisningar för användning av eldstaden ART-METAL

Läs igenom anvisningarna innan du använder produkten.

Produkten levereras komplett, färdig att användas. Ingen ytterligare montering krävs.

### 1. Förbereda platsen

- a) Observera alltid de lokala bestämmelserna när du använder kaminen.
- b) Eldstaden är endast avsedd för utomhusbruk.
- c) Produkten ska placeras i ett öppet område och på en plan och rengjord yta.
- d) Eldstaden ska placeras på ett säkert avstånd från byggnader och föremål i dess närhet och ska hållas fri från löv, torrt gräs, papper och annat brännbart material.

### 2. Kontraindikationer

- a) Tillverkaren rekommenderar att eldstaden inte används i dåligt väder.
- b) Använd inte kemikalier för att starta en eld i kaminen.
- c) Produkten ska placeras på ett öppet område och på ett plant underlag och rensad yta.
- d) Tillverkaren rekommenderar att personer som lider av andnings- eller cirkulationsproblem inte vistas i närheten av eldstaden (inandning av rök kan försämra hälsan).

#### Varning:

- 1) Hällen är varm när den används.
- 2) Särskild försiktighet måste iakttas när det gäller barn och djur i närheten av eldstaden.
- 3) Kaminen får inte lämnas tänd utan tillsyn.
- 4) Kaminen är inte lämplig för kontinuerlig drift.
- 5) Kaminen får inte röras förrän den har svalnat.

### 3. Bruksanvisningar

- a) Använd endast träbriketter eller träkol för att tända elden.
- b) Hällen blir mycket varm och får endast vidröras med en poker.
- c) Använd eldstaden regelbundet under säsongen för att undvika rostangrepp.

#### Varning:

- 1) Ingen bensin, alkohol, sprit eller tändare etc. får användas för att tända elden i kaminen.
- 2) Det är förbjudet att göra ändringar i eldstadens konstruktion.
- 3) Tillverkaren rekommenderar att endast originaldelar används.
- 4) Kaminen måste användas i enlighet med dessa anvisningar.

### 4. Underhåll

- a) Allt underhåll av eldstaden får endast utföras när elden har släckts och svalnat helt.
- b) Eldstaden ska regelbundet rengöras från aska och annat genererat avfall.
- c) Tillverkaren rekommenderar att du rengör eldstaden med en fuktig trasa och sedan låter produkten torka.
- d) Tillverkaren rekommenderar att marken runt eldstaden fuktas med hjälp av till exempel en trädgårdsslang.
- e) Förvara kaminen under sitt lock under lågsäsong, på en torr och ren plats så att produkten inte utsätts för ogynnsamma väderförhållanden.

#### Varning:

- 1) Använd inga kemikalier, de kan starta en brand nästa gång du använder den.
- 2) Produkten är skyddad med korrosionsskyddande skorstensfärg för att förhindra rost.

✉ [info@art-metal.pl](mailto:info@art-metal.pl)

[art-metal.se](http://art-metal.se)

[facebook.com/ArtMetalBelysningstillverkare](https://facebook.com/ArtMetalBelysningstillverkare)

[instagram.com/art\\_metal\\_producer](https://instagram.com/art_metal_producer)